

**Atelier de recherche-création :  crire l'œuvre au-delà du texte :  tudes de cas**  
**Praxis session: Writing the Work Beyond the Text: Case Studies**

**Organizers/Organisatrices** : Anne-Marie Ouellet (Université d'Ottawa) et Nancy Bussier  (Université du Québec   Montréal)

**Contact email/Coordonnées** : Anne-Marie Ouellet [aouelle3@uottawa.ca]

**Languages:** Bilingual workshop. Participants are invited to contribute in French or in English.  
**Langues :** Atelier bilingue. Les participants sont invités à contribuer en français ou en anglais.

Les chercheurs-créateurs et artistes sont invités à proposer des études de cas dans lesquels ont été expérimentées des façons inédites d'écrire une œuvre sous forme de partition dans un processus de création scénique interdisciplinaire ou indiscipliné. En plus de présenter les visées de l'œuvre et son mode de création, les communications devront soulever les enjeux esthétiques, éthiques et méthodologiques propres au projet et plus particulièrement les tensions entre ces enjeux.

- Comment garder trace d'un dialogue entre le son, la lumière, le jeu, la vidéo ?
- Comment transcrire l'espace laissé à l'imprévu, à l'indicible, au sensitif dans l'élaboration de l'œuvre ?
- En sortant du traditionnel rapport texte et mise en scène, de nouveaux paradigmes esthétiques ont surgi. Quelle nouvelle éthique de travail entrainent-ils ?
- Quels sont les fossés entre les différents m dioms ? Et, comment, l'écart peut-il faire emb che dans la création ou encore la revigorer ?

Les propositions peuvent porter sur des œuvres qui en sont à différents stades d'élaboration, mais il est important de pouvoir donner un aperçu d'une partition en tant que trace perceptible d'une écriture scénique pluridimensionnelle. Une présentation en duo combinant praticien, chercheur ou chercheurs-créateurs est encouragée.

---

Artists-scholars and artists are invited to submit case studies that propose new ways of writing a work as a score in an interdisciplinary or undisciplined creation process. On top of presenting the goals for a work and its mode of creation, contributions will raise the projects' main aesthetic, ethical and methodological issues – and specifically the tension between these issues.

- How can we keep track of a dialogue between sound, light, acting, video?
- How can we transcribe the space left for unpredictability, for the unsayable, for the sensible in creation?
- New paradigms emerged from going beyond the traditional relationship between a text and its performance. What new work ethics does this entail?
- What are the gaps between different media? And how can these gaps cause trouble in creation or, on the other hand, reinvigorate it?

Submissions can speak to works at stages in the process, but it is important to give a preview of a "partition/score" as a perceptible trace of multidimensional writing *from* the stage. We encourage presentations by two people who take on different roles – artist, scholar or artist-scholar.